

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

(*tamlayan durumu*)

Родительный падеж русского языка имеет очень широкий круг значений, подразделяясь на родительный притяжательный, родительный отложительный и т. д.

Турецкий родительный падеж соответствует русскому родительному притяжательному падежу («книга отца», «дверь комнаты», «сестра жены», «сон ребенка», «рост цен» и т. п.), отвечая на вопрос «чей?» (по-турецки *kimin?* – «чей?», «кого?» и *nenin?* — «чей?», «чего?»).

Аффикс родительного падежа имеет восемь фонетических вариантов: варианты *-in, -in, -in, -ün* присоединяются к основам, оканчивающимся согласным звуком, варианты *-nin, -nin, -nin, -nün* — к основам, оканчивающимся гласным звуком. 1 Внешне эти варианты совпадают с четырьмя вариантами аффикса принадлежности 2-го лица ед. ч. (см. табл.), но различие в значениях препятствует смещению этих аффиксов.

ПРИМЕРЫ: *baba + m + in = babamın* — моего отца,

memur + un = memurun — служащего,

köylü + nün = köylünün — крестьянина,

köylü + ler + imiz + in = köylülerimizin — наших крестьян.

Как и русский родительный притяжательный падеж, турецкий родительный падеж употребляется: 1) в составе сказуемого (ср. «Эта книга — отца», «Этот студент — нашего курса» и т. п.); 2) в составе притяжательного определения (ср. «Книга отца на столе», «Студенты нашего курса в зале» и т. п.).

ПРИМЕРЫ на употребление родительного падежа в составе сказуемого;

Bu kitap kimindir? --Эта книга чья? (кого?).

Bu kitap o adamındır. --Эта книга того человека

Bu kitap babasındır. —Эта книга его отца.

O defter dostunundur. — Та тетрадь его друга (или. твоего друга /*dost + u + nun + + dur* или *dost + un + un + + dur*/).

РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ ЛИЧНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ

Турецкие личные местоимения в родительном падеже имеют значения русских притяжательных местоимений. От местоимений 1-го лица родительный падеж образуется присоединением аффикса *-im*:

1 л. ед. ч. *ben + im = benim* мой

2-е л. ед. ч. *sen + in = senin* твой

3-е л. ед. ч. *o + nun = onun* его

1-е л. мн. ч. *biz + im = bizim* наш

2-е л. мн. ч. *siz + in = sizin* ваш

3-е л. мн. ч. *onlar + ın = onların* их

ПРИМЕРЫ: на употребление родительного падежа местоимений в составе сказуемого:

Bu kitap benimdir. (*ben + im + dir*) -- Эта книга моя.

O defterler onlarındır. (*onlar + ın + dir*) - Те тетради их.

Личные местоимения в родительном падеже, выступающие в качестве определения, употребляются факультативно, главным образом тогда, когда логическое ударение должно падать на слово, обозначающее субъект принадлежности, т. е. лицо, которому что-то

принадлежит (ср. «Где твой стол?» Здесь ударение падает на слово «стол» (объект принадлежности), но: «А твой стол где?» Здесь ударение падает на «твой» (субъект принадлежности)).

Таким образом, наряду с *babam* «мой отец» (сокращенная конструкция), можно сказать *benim babam*—«мой отец» (полная конструкция), наряду с *defteri* «его тетрадь» можно сказать *onun defteri* «его тетрадь» и т. д.

ПРИМЕРЫ: *Oğlunuz nerededir?* —Где ваш сын?

Oğlum okuldadır. — Мой сын в школе.

Ya sizin oğlunuz nerededir? — А ваш сын где?

Benim oğlum evdedir. — Мой сын дома